

Questa riproduzione digitale è stata realizzata da

Archivi di Teatro Napoli

Il testo è liberamente scaricabile per uso personale.

Per fini diversi è assolutamente vietata la riproduzione su supporti cartacei o digitali senza la preventiva autorizzazione dell'ente, istituzione o soggetto conservatore.



Archivi di Teatro Napoli

è un progetto di collaborazione tra le principali istituzioni napoletane impegnate nella valorizzazione delle fonti per la storia del teatro:

Biblioteca Nazionale di Napoli - Sezione Lucchesi Palli

Archivio di Stato di Napoli

Museo Nazionale di San Martino di Napoli

Società Napoletana di Storia Patria

Istituto Campano per la Storia della Resistenza

Associazione Voluptaria

Bellato

934

24

24
Signorine.
1 atto

E. MUROLO

Signorine
l'atto di E. Murabò
~~Consigliere di Stato~~
~~di Tosinagatti~~



R. PREFETTURA DI BARI

Visto per la rappresentazione.

Bari, 13/11 1915 Anno XIV

IL REVISORE

[Handwritten signature]



P E R S O N A G G I

FEDERICO -

GIORGIO LAURENTI

SAVERIO (vecchio servo) -

CHIARINA -

DOLCEA -

CLARA -

-----o-----

U
Feder.
2
Fede.
Fede.
D-ec.
Federico
D-ec-
prot.(u
Qu
ed.- Me
me
(si
par
chiar.(
ret
'o
oro.-A
fede-Vc
na
chiar.-
eder.M
chiar.E

ATTO UNICO

Una camera ben messa ma di gusto antico - Un traciere è nel mezzo. Sono seduti intorno ad esso Federico, Chiarina e Dorotea. Sono tre vecchietti arzilli e tenestanti. Di carattere completamente diverso fra di loro si sopportano benignamente pronti a difendersi l'uno dall'altro giustificandosi a vicenda.

All'alzarsi del sipario, Dorotea con una palettina smuove il fuoco del traciere.

SCENA PRIMA

Federico, Chiarina e Dorotea -

Federico = (togliendo la paletta dalle mani di Dorotea)

E non smuovere cchiù...Tieni il vizio di smuovere sempre...Faie privi d'accendere un po' di fuoco... E' proprio un vizio sapete...Una mania...Accusai se consuma tutto 'a cen isa...State sempre cu sta cosa mmano!...

Dorot. (un poco riccata) Si consuma? Sto sempre cu 'a paletta mmane? Teh!..

Quello sta così bene!...Me sembra 'o Vesuvio!...

Fed.- Me sembra 'o Vesuvio?...Quello prima fa così...e po se stuta...E a me quando 'o ffuoco sta stutato me vene 'o friddo dint'a ll'ossa...
(si distende meglio sulla sua poltrona) Ah!...che bella cosa!...Me pare l'inferno!

Chiar. (offrendo le mani al calore con soddisfazione) .Chi avette pane murette, e chi avette fuoco campie! . Vi come è trasuto rusecariello 'o Mese 'e Marzo!

Doro.-Anzi oggi è stata una bellissima giornata...Freddo asciutto...Meglio il freddo che l'umidità....

Fede-(chiamando il gatto) , Misciò...Te 'o patrone...Misciò...(a Chiarina), Addò è ghiuto?

Chiar.-E che ne scaccio? Se ne sarà sciso mmiezo a campagna.

Feder. Miez'a campagna? A chest'ora? E se si sperde?

Chiar. Eh, è quacche tiempo ca Miscione nun è cchiù isso-Nun mangia cchiù,

nun dorme cchiù...che saccio..'o vece tutto malinconico...

Feder.-(interessatissimo e preoccupato) Sta malinconico? E tu m'è capito pechè nun mangia? Stesse malato? Povera testia...non si sa mai...

Chiar.'O vece pure nu poco sciupatiello....

Feder. E Saverio sape niente?..Sapesse quacche cosa isso?

Chiar. Saverio s'è fatto un vecchio rintambito. Ma cosa impossibile. Figurate ca l'anto iorno s'addurmette cu 'o scupettino d'a povere mano....

Doro. Quello s'è fatto troppo vecchio..Voi lo volete tenere per forza.

Feder. E già...ha parlate 'a piccerella. Chelle tene l'anne 'e Nuè! (chiamando c.s.) Misciò...Miscione?...

Doro-Oh, Federi! Io sono la più piccola di voi due...non lo dimenticare... E tu ogni tanto te ne vieni con l'età...Mammà fece prima a te, poi Chiarina...e dopo quindici anni fece a me!...

Feder-'O core nce 'o ddiceva 'e nun te mettere ncoppo 'o munno!....

Misciò...(fa per alzarsi). Mo vace 'a vedè

Chiar. (trattenendolo) Aspetta Federi! mo chiammo a Saverio 'o sapeesse isso...(riglia dal tavolo un campanello e suona ripetutamente)

SCENA SECONDA

Saverio e detti -

Saver. (vecchio servo di casa - i lunghi anni di servizio lo hanno reso quasi di casa - Eli si sente un pò padrone anche lui e tratta gli altri con una certa confidenza) Eccomi, eccomi...sto currenno...Eh...voi non ve dovete stattere Donna Chiarina mia...Ca vate sunste?...Io si nun vace chiano chiano nin oce 'a faccio...

Chiar. Me credevo ca nun s'aveve ntiso Savè...Abbiate pazienza...

Savè.- E già...Sò fatto surdo..Stavo in fondo al corridoio stevo luvanno 'a povere 'a coppa 'o cacciabanco....

Chiar.- (riano si due ridendo) S'era addurmutato!....

Feder.-Miscione-Voglio sapè si avite visto a Miscione Savè...'O stanno

chiammano da tre ore e nu risponne...Stongo mpensiero. Se ne fosse sciso e s'è sperduto ?

er. Signò, chillo Miscione se m'esce d'a matina e se ritira'a sera..!

Anze io a vulevo dicere sta cosa...Io nun voglio risponsabilità...

Io posso correre appriesso a isso ?

o- Lo scandalo di questo gatto deve finire. Ne sta parlando tutto il vicinato.

e. Mo t'assetto dint'o vrasiero!. Mo vedimmo. Tu tieni un odio per Miscione e mo vedimmo pe stu fatto?

ar. Ma come va ca fa chesto?..Miscione è stato sempe accussì cuieto. Durmeva tutta 'a iurnate...

er. Prima sì. Prima era molto cuieto signora mia...Ma da qualche giorno

ho visto na gatta bianca che si aggira, Eccellenza, pe dint'o viale d'e nesrole...contemporaneamente po...Miscione si è cambiato...

Sta sempe fora...E s'allamente...S'allamente...Mo stammo 'o mese 'e marzo...Eccellenza...Avete capito ?

o-(ridendo) Oh! questa è bella! Miscione innamorato!. E quello è vecchio...tiene quasi 15 anni!...Mamma mia e quà non si ragiona più!...

er. Eh, ave ragione 'a Signurina..Mun me pare età..chella..'e se n'ammurà..

e.-Io esco razzo sarete!. Prima di tutto Miscione non tene 15 anni!..Appena appena na decina..E po...che ragionamento è chisto?..Na gatta nun po fa 'o comodo suo..Me dispiace ca se sciupa..chesto sì...Ma po... Miscione è intelligente quando torna 'o faccio io na strillata e vide ca nun se ne scenne cchiù.

er. Chillo sempe verso chest'ore se ritira quando vene v'ò porto vicino...

Vàlite niente cchiù?

ari-E' chiuso buono 'o purtone?....

er. Sissignore, Signò..

e. Come? 'E chiuso 'o purtone?..E si se ritira Miscione pe ddò trasee?

e-D'ò fenestello d'a cucina se infizza chillo malandrino...Signò ma

ve mettite appaura.....

Chiar. 'E date na guardata int'ò cellaro primma 'e te cuccà, Savè?..

Saver. Sissignore comme a sempe -

Chiar. E va te cocca, va. Nce vedimmo dimane cu aiuto 'e Dio - So 'e nove 'e meze e tiene suonno -

Saver. Felice nuttata - Signor Federico bonanotte -

Feder. Bonanotte -

Saver. (fa per andare e si ferma voltandosi) - Signor Federico..Ve vulevo dicere na cosa! Siccome io 'a notte me sto mettenno sempe paura... tutte 'e notte, va trova pecchè...Me piglia come 'a na tremmarella, penso a tanta cose trutte...penso 'a morte...Vedite che cosa curiosa? Vedite io che vaco pensammo? Saranno 'e niervo...(ride) Sarà 'o mese 'e Marzo...Si chiamo Signò Federico risponniteme subeto.. Veie site n'ommo...Qualunque cosa currete tutte quante....

Fed. Ma 'e che te miette appaura?

Saver. Io nun 'o sacc-io Signor Federico.Voglio fa 'o curaggiuso, nzerro forte forte l'ucchie pe nu vedè. Ma nun arriva 'a piglià suonno.

Feder. So' l'annicielle Savè...Quant'anne tiene?

Saver. Nun me ricorso Signor Federico..Ma hanne essere paricchie...So' solamente 50 enne ca sto cu tuie...Signor Federico.

Fed. Eh...l'austriete. Va te cocca, va Savè, e cerca 'e durmi. E nùn te mettere paura ca chella 'a morta s'è scurdato 'e te!...

Saver. (ride) Villesse 'o cielo!..Io vaco...bonanotte Signor...Signora Chiarina, Signurine Donotea...

Fed.- E quanno è dimane ca se retira Miscione portamillo addà me - 'O voglio strillà.

Saver. Va bene - Bonanotte -

Chiar. Bonanotte e duorme nzant'a pace.

Doro. Fai come me. Io faccio un reso fino alla mattina appresso. (Saverio esce) Poveretto quella ha ragione. Alla sua età si diventa tanti-ni un'altra volta!(piccola pausa), Di fuori si sente una musicchet-

ta allegra, moderna. E' la casa di fronte che è ⁵ in festa) -

ed. Chiste hanno accumulato n'ata vota? Ma non hanno educazione sapete!..Ma che 'a fernescene a ghiorno?..Ma che d'è na festà?...
(si alza e va a guardare dal balconcino) Eh...C'è parecchia gente!..

E chiste nun'a fernescene pe noi!..

r. E' uno spozalizio...Ah! (sospira)

lar.-Musica moderna..Tutte zumpe e sincopate. Tale e quale 'e musiche antiche... 'E valzer 'e na vota a tiempe nuoste...

der.'O Valzer? E 'a mazurca - Chelle erano musiche...Chiste m'hanno stunato!!Cheste nun so' note...so' remmore...Che gusti! -

lar. Ati tiempe..Pure 'a musica se capiva 'e n'ata maners...

d. Ma chiano chiano tutto ciò che è antico è valorizzato n'ata vota...

Pe me hanno annunciate a cacciare di moda i motili antichi... 'E rimaneche d'e veste d'e signore se portene abbuffate ccà neppa come 'a prima; e veste se' lunghe come a trent'anne fa e dint'a quanta feste s'attalla 'o valzer...Chisà ca no torna a Mazurca n'ata vota....

lar.- Allora attelle tu... (si alza) Che vuoi fare?

d.- No...So arrivato a chest'ora, me vaco sempe a cuccà...(si alza)..Ma Miscione...non c'è stasera...E travo!...Vedrai...piano piano...si torna a quello che passò. Basta, io me vaco a cuccà...Pe me è ora -,
(la musica cessa) Oh, travo...m'avesseve ntiso?...Non appena ho detto ca me vaco a cuccà se so' state zitti...Molto gentili...Bonanotte -

lar. Ce vedimmo dimane di aiuto 'e dio -

r- Federico buonanotte -

der.E stutate 'a luce quando ve ne state. Nce sta chesta luna...tehi!..Altro che larpada ad arco!... (guardando fuori) Eh!..che serata!..

Nun se sente volare una mosca...Limpido trasparentemen=E' primavera!....(sospira) Ave ragione Miscione! Abbasta ca nu se l'hanno arruffato!....Bonanotte!...(via in camera sua) (La musica suona)

sottovoce - pausa indi Dorotea dice un pò seccata) - Io non so cos'è. Ma stasera non tengo sonno!....

Chiar. E io meno tengo sonno Dorotè...Stasera che saccio nun me ricuncilia 'e nisciuna manera....

Dorote-Pure a me...io mi sento fresca fresca...E' roì...chessò...Questa musica mi ha scosso tutti i nervi...

Chiar. Tu poi, stsie sempe nervosa.....Ma che bella serata...E' inutile 'o sonno nun me vene...

Dorot. Ma la serata è lunga...Chiarì... che ce ne facciamo?...

Chiar. Eh, che tuò fà?...Stamme accussi!... 'O silenzio...stu profumo ca vene d'a campagna. Aspettammo ca nce vene 'o suonno...

Dor. E' una parola...Con questa gente che schiamazzo senza educazione... Tra le altre cose non posso neanche iniziare un lavoro di ricamo.. perchè mi si stanca subito la vista...Mi truciano gli occhi e non posso continuare -

Chiar. Aspetta - (si alza) Passammo nu poco 'o tempo, e mettimmo apposto sta rotta..(prende dalla saccoccia, delle chiavi) -

Dorot.(alzandosi anche lei) Che vuol fare?

Chiar. Voglio fa riglià aris nu poco 'a sta rotta che sta ccà dinto... So' anne ca nun arape stu stipone.

Dor. Ti dè una mano. Occupiamo il tempo.

Chiar.- Stutammo primmo 'a luce - Ha ditto buono Federico..(Mostra la luna che manda un fascio di luce nella camera) Tanto...Nce sta chesta lampadina 'e ciento cannele...(Smorza la luce,La camera è inondata di raggi lunari) -

Chiar. (si accosta ad un mobile dalla forma di cantevano antico - che è quasi presso al balcone, l'apre con emozione crescente per i ricordi che sono rinchiusi lì dentro - da anni).

Dorot. (accostandosi a guardare) Dio! Che puzza di muffa!...

Chiar. (severa) Muffa?...So' 'e ricorde...So' ll'anne ca so' passate...

(pausa)(Prende dall'interno dello stipone un vestito di panno,)

'A vesta 'e faglia! (siede presso lo stirone e cava man mano la roba). Miette tutto chello ca te do' ncoppo 'a chella seggia.

o-Caccia caccia Chiarì, questa è roba che deve prendere aria... Che ti conservi a fare tutta questa roba inutile? Te la devi mettere forse?

ar. Metterla? E addò m'ò metto cchiù. Eh... è na parola... Che c'entra...

So' ricorde... (mostrando un altro stito) Eh, Dorotè...? A moda 'e tanno! - La musica di dentro attacca un valzer antico -

Era n'ata cosa... Chiu' ricca... piu imponente!. Guarda ccà... Quanta merlettè!.. E che seta? Quanno cammenavo se senteva 'a musica nuollo a me.. Na retella piccerella piccerella... E mo... (la musica cessa)

rot. E questo? (mostra un ventaglio di velo).

ar. Ah? Chisto ccà? (la musica attacca un minuetto) Chisto m'ò ngignale quanno iettene a 'o ballo d'ò prefetto.. Io, Federico mammà e papà...

ro. Già... io non ero nata ancora (ammirando il ventaglio) Bello però, tutto velo dirinto.

ar. Che bella serata ca fuie chella!.. (pausa) Dorotè...! E vvi come so' telledde?... (Mostra un paio di scarpine di seta) pareno 'e scarpe tello d'a pupata!.. Scarpine e raso e tacco 'a tirolese....

ro. Come sono piccole!...

ia. M'è mettete p'a primma comunione? (frugando ancora) 'A vesta 'e sposa?... (la musica attacca una polca)

ro. Che peccato - Si è ingottata!...

ar. Eh!... E' tanto tiempo!... Quant'anne! Come me steva bella! Madama Caroline 'a strada 'e chisia nun saccio quanto se pigliaie 'e manifattura. Mammà quanno me vedette dicette: Figlia mia... (la musica cessa)

rot. Chiarina, un paio di giarrettiere...

ar. (vergognosa arrossisce e togliendole in fretta) - Miette co'

quoc,

mele...Tu sì signurina e cierti cose nun 'e può vede...(dopo di averle guardate con tenerezze e rimpianto le ripone. La musica cessa. Si sente bussare ripetutamente al portone -

Chiar. E chi è a chest'ora ? (si tussa ancora) .

Dorot. Chiamina, mi metto paura!

Chiar. (va alla porta chiamando) Savè!, Savè! (si tussa ancora)

Dorot. Chiari, questa non è cosa buona!

Chiari. Aspetta mo chiamo a Federico (va alla porta) Federi!!...Federi... (si tussa ancora) Federico sta durmenno...Saverio pure...mo vaco arajì io..

Dorot. Tu sei razza?...E se è qualche mariolo?...

Chiar. Ma che mariuolo!..Fammi a me, vaco e torno subito subito...

Dorot. Guarda prima dallo spioncino e poi apre - (Chiarina via).

Dorot. (guardando ancora fra la roba). Oh, ecco il laccio del ventaglio che non trovavo più...Era andato a finire quà dentro! ..(si niglia il laccio - Di dentro si sentono delle voci - Chiarina invita ad entrare)

Chiari (di dentro) Facite pure, Signori...ci dovete scusare..(esce)
Dorotì leva sta rotta 'a mmiezo! -

SCENA TERZA

Clara - Giorgio e detti -

Clara-E' una graziosa signora sui trent'anni - Ha un cappottino ed un berretto che le nasconde un poco il viso - E' turtata - Non parla. Entra timida seguita da Giorgio).

Giorg. E' simpatico, giovane, elegante - E' commosso e preoccupato - Sorregge leggermente Clara per un braccio). Grazie signora...(si guarda intorno)-

Chiar. Mi dispiace che a quest'ora...Dorotì accendi la luce...

Dorotì(esegue)

Giorg. Grazie, ci contenteremo di tutto - La signora quà, mia moglie, si è sentita male nella macchina, ha avuto un breve Béliquoo,

uno svenimento insomma - Io mi sono un poco spaventato...E tenendo le dovesse riprendere durante il viaggio ha voluto fermare, e cercare in qualche parte un poco d'ospitalità - Loro scuseranno non è vero ?

er. Ma che c'entra...E da dove venite ?

rg. Da Sorrento.

ra- (dà una stretta al braccio di Giorgio per farlo tacere)

rg. (riprendendosi) Già siamo passati per Sorrento.

er. Ma sedete - affannandosi a togliere la robe di mezzo per far sedere i due). Ci dovete scusare, ripeto, ma noi eravamo per metterci a letto (presentando) mia sorella Dorotea.

rg. -Piacere - Giorgio Lamenti (presentando Clara) Mia moglie -

ot. Piacere -

er. Per una notte la signora si arrangerà.

rg. Ma sicuro, domani mattina toglieremo il disturbo - Speriamo che mia moglie si rimetta completamente.

er.- Ma sicuro - Aspettate chiamo mio fratello -

rg. Ma non vogliamo che per noi suo fratello si disturbi..

er. E che c'entra...Dalla faccia si vede che siete due signori.....

(a Dorotea, (Dorotì, tene pure 'a fede nfaccia 'o dito) (Va alla camera di Federico) Federì....Federì...Te si addurmutò ? Federì?..

rg. Ma lasciate stare...

er. Federì...State durmenno?

ot. Quello sta facendo il quarto sonno!

er. Dorotì, intento tu va chiama a Saverio e dincello ca preparasse nu poco 'e cena pe sti signori.

rg. Ma voi ci volete confondere veramente, vi assicuro che non attiamo appetito...(a Clara) Tu vuoi qualche cosa ?

er. Niente, graz e...(figurati se pozzo tenè appetito).

rg. (Eh, lo so...ma tu non mi devi avvilire, sinò bonanotte..)Grazie

signora scetteremo del latte se ce n'è.

Chier.- Del latte ? Lo teniamo e tuonissimo, spremuto da sotto alla vacca. Va Dorotè, va sceta a Saverio -

Dorot. Se mi sente...tenterò. - Vado - Con permesso? (via) -

Chier. (torna alla porta di Federico) Federi?...Federi?...(ai due) Ne...
io mi metto pausa...E perchè non risponde mio fratello?...Io
sto in pensiero quello è vecchio...(gridando) Federi!..Federi
non me fa mettere paura...ca io mingo 'a porta nteru !....

- SCENA 4 -

FEDERICO E DETTI

Fed. (infilando una giacca) Che buò ? Pecchè allucche ?.

Chier. M'è fatto mettere chesta paura... Federi perchè nun rispun-
nive ? -

Fed. Pecchè stevo durmenno !.. M'è scetato a dint' 'o suonno !...
(vedendo i due) Chi è ?.

Chi. Il Sig. Giorgio Laurenti e la sua signora. Siccome la signora
si è sentita male nella macchina hanno bussato quà per avere
ospitalità per questa notte.

Giorg. Ci dispiace di avervi disturbato... Io non volevo ma è stato
la signora che....

Fed. Disturbato ?..certo me sta dormendo... ma noi alla sera non
abbiamo da fare, è buono che ogni tanto arriva un diversivo...

Giorg. Giorgio Laurenti ... mia moglie -

Fed. Federico Matteoni... piacere -

Chier. Ageio mannato a chiamà Saverio pe fa appriparà nu poò 'e ce-
na....

Fed. (E a me che m'è chiamato 'a ffà ? Io tanno tanno avevo piglia-
to suonno....) -

Chier. Come ? Stongo io sola e Dorotea...
Fed. Ah, già per fare gli onori di casa... Hale ragione...

- SCENA 5 -

- po. Ecco Saverio - E dice che la notte non può dormire.... Accidenti... rinfucchiava che era un piacere !...
- v. Ma no me so' scetata e so' pronto a servirvi, (a Chiarina) Che? v'aggia servi ?
- la. Porta un litro 'e latte, 'o ppane 'e casa e quacche frutta.... 'eh capito ?... Va Savè, va, svelto, svelto... Sta tutte cose dint''a credenza.
- v. Vaco . Vuie, però, avita capi, ca io me so' scetato 'a dint''o suonno.... Non bisogna andare di fretta... E ccà nun se reposa male (via fondo) -
- d. Sono quasi cinquant'anni che lo teniamo con noi. Vi assicuro che non ce ne fidiamo più... Ma, capirete, come si fa a mandarlo via ?...
- org. Mandarlo via ? E addò 'o vulite mannà ? ... A quella età !...
- lar. Papà lo voleva molto bene....
- d. Già papà.... (con importanza) Il notaio Gesualdo Mattioni. Non lo avete sentito mai nominare ?...
- org. No, mai - ma capirete... non è epoca mia.
- d. Già voi siete ragazzo.... I vecchi siamo noi purtroppo....
- org. Non è per questo... ma forse non mi ricordo...
- d. E le signore ?
- ar. (sussultando) Io ?... Sì....che cosa ?...
- d. Niente... dicevo: non si toglie il cappellò... i guanti, non si mette in libertà ?.
- ar. Sì... macari dopo....
- org. (per giustificare un poco il contegno di Clara) Ecco giustifico il suo stato, il suo contegno.... E' rimasta un poco scossa... a causa d'une cattiva notizia che abbiamo avute mettendoci in macchina...
- d. Una cattiva notizia ?... gatta... che abbiamo veduto da queste parti...

Giorg. Già... proprio... (a Clara) Che li' aggia di core a chisto?..)
Tu te faie vede' 'a chesta manera !..)

Chiar. (Non fa schiù guale !..)

Giorg. Ecco... mettendovi in viaggio abbiamo saputo che si è perduto
il gatto...

Fed. Il gatto?..

Giorg. Già, il gatto di mia moglie... E che ha potuto fare questa
quando ha sentito che il gatto non c'era più... Uhl... cose
dell'altro mondo !..

Clara - (Tu che stae dicenno?..)

Giorg. Ma che vi credete che era un gatto qualunque? - Quello è un
persiano...

Fed. Ah si?..

Giorg. Sicuro... Un persiano... Oh, na cosa troppo bella! -

Fed. Ma era maschio?..

Giorg. No, Era femmina...

Fed. Aspettate, fosse na gatta bianca?.. grande?..

Chiar. Il pelo lungo?..

Dorot. Occhi verdi?..

Giorg. Precisamente.

Fed. E allora hadda essere 'a gatta che 'a fatto perdere 'a casa
a Missione....

Giorg. Missione?....

Fed. Missione il gatto mio.... Un gattone nero così.... Bellissimo,
il pelo però non lo tiene lungo come il vostro, lo tiene corto
invece, gli occhi li tiene gialletti, e non è persiano...

Giorg. Ma che c'entra poi Missione con la gatta di mia moglie?..

Fed. C'entra perchè è qualche tempo ca nun è schiù esso... Non dor-
me, non mangia. E' innamorato, credo d'la persiana vostra, voglio
dire della vostra gatta... che abbiamo veduto da queste parti
da diversi giorni...

org. Guarda... guarda....

d. E si deve vedere come si deve fare. Chiari.... Mescione può prendere na malattia. Quello non ha fatto mai l'amore e tiene 15 anni....

org. Ah?... E certo... E' pericoloso una passione a quell'età !...

d. No, non scherziamo... La signora mi può compatire perchè sa che vuol dire l'affetto per le bestie !...

org. Ma io non mi permetto di scherzare... Vedremo... cercheremo di farli avvicinare... faremo il possibile.... Sapete che cos'è ? Che sono due razze differenti... capite ?... Uno è persiano e l'altro ?...

d. E' sorianco... piglia i topi magnificamente.

org. Se la signorina gatta non è troppo schifiltosa vedremo di metterli d'accordo... Sempre che si tratta d'una gatta persiana di mia moglie... quella che gira qui intorno....

eder. Ah, certo. E grazie....

ior. Niente, vi pare ? E io che ci rifondo ?...

- SCENA 6ª -

SAVERIO CON LATTE, PANE E FRUTTA

av. Ecco servito... (a chest'ora e manco se pò durmi)

ed. Mettete lloco ! Neoppo 'a stu' tavolino - (Saverio poggia tutto sul tavolo) Prima però non volete togliervi il cappotto, non volete venire a vedere la camera dove potrete accomodarvi stanotte ? Dovete capire, non eravamo preparati.

Mag. Ma vi pare ? Una notte passa presto (a Clara) Vuoi venire a vedere la camera ? -

Clara (turbate) No, io resto qui con la signora che aspetta. -

Chiara. Sì. 'A signora resta con me, viene dopo. Dorotè prepara 'o letto e piglia 'e lenzole.

Dorot. E non lo poteva fare Saverio questo servizio ? (andando via bronzolando) (Si ricordano che so' signorina quando vogliono loro)

(via) -

Savè. Vulite niente cchiù ?...

Chie. Va Savè e bonanotte -

Sav. Sì me vulite me chiamate (via per il fondo) -

Fed. (a Giorgio) Dunque volate venire ? -

Giorg. Sì sono a voi... parlavo con mia moglie che si preoccupava per....
La gatta.....

Fed. D. Giò vediamo seriamente di occuparei come avete detto, di questo fatto della gatta... la faccenda di Missione insomma....

Giorg. Io per me, ripeto, sono pronto... Ma non dipende da me... Ci spero poco però.... Carite, sono due razze differente... 'O vostro....
Missione... avete detto... che razza è ?...

Fed. Soriano... Appena si tosi magnificamente...

Giorg. Ma vediamo quello che si può fare... (viano in camera).

(Chiera si sbottona un poco il cappottino. Toglie il cappello, i guanti. E' sempre un poco nervosa, agitata, cammina per la scena guardando di tanto in tanto Chiarina che la osserva sorridendo).

Chiar. E aspettateve bella mia... Vulite qualche cosa ? Vulite bere?...
Nu poco d'acqua e caffè ?...

Chier. No... grazie... Pensavo...

Chiar. 'A gatte ?.. E va buò, nun nce penzate cchiù ca quando turnate 'a casa llà 'a truvate...

Chier. Già... quando torno... (per cambiare di discorso) E vivete soli quà ?...

Chiar. Stanno nulle quatto, Io, Federico, Dorotea e Saverio.

Chier. Ah?... quel vecchio servo... E non avete altri parenti ?...

Fed. (uscendo dalla camera) Se volete andare signora, vostro marito vi manda a dire che v'aspetta.....

Chiar. (sussulta) Sì... vado... vado subito. Faceva due chiacchiere con la signora... già... è così piacevole parlare con lei... Ci si riposa ad ascoltarla... Quell'aria serena, tranquilla, calma, fa tanto bene...

- Ed. Eh... n'è passato dispiacere per'essa... 'A veduta mo ?... Mo se carisco, si è rassegnata !...
- Mar. (sospira) Robba passata. Che ne parla a ffà ?...
- Ed. (interessata) Ma è sposata la signora ? (non ricordando il nome).
- Mar. (inchinandosi) Chiscine. Chiarina Pollastrelli Mattoni...
- Ed. Ecco... dicevo... è sposata la signora Chiarina ?...
- Ed. (serio) E' vedova - Vedova da 20 anni...
- Mar. E senza figli ?...
- Ed. Ed ecco la tristezza della storia di mia sorella, mia cara signora... Sissignora... HA avuto la disgrazia di avere una bambina...
- Mar. (risentita dolerosamente) 'A disgrazia ? Federi. Mo accuminciammo - ...
- Ed. (imperioso) 'a disgrazia ! Sicuro !.. E me pare... Guè chella 'a difende ancora ! A difende ancora... ce vo nu coraggio !..
- Mar. A difende... 'a difende se carisco... E' sempre figliema. Lià capi. E po... nà piccerella... nun capive manco chello che facevo... ..
- Ed. (ironico) 24 anno... Nà piccerella... all'anema d' 'a piccerella !...
- Mar. (sempre dolce) E che sp... E che se capisce a 24 anne ?...
- Ed. Cu nu figlio !..
- Mar. (con le lacrime sugli occhi) E va buono Federi, sò passate tant'anne !... Scurdammuncello mo !...
- Ed. E non perdenerò mai !... Mai !... Fu troppo forte !... (fisso nella sua idea) Sò passate tant'anne !.. Già... E le conseguenze. Le conseguenze non passano, restano !... Nua nce pensava a chesto? Nun s'è pensato a niente ... (a Clara) Nu nome macchiato, l'onore perduto, la vita di un marito distrutta, e un figlio... un figlio di quella intelligenza... abbandonato... accusi, senza un rimpianto, senza avut'è manco 'a capa quanno se ne fuiette, 'e notte pe vedè ci 'o figlio, e chiamava, si chiagneta... E pe chi ?
- Ed. Per uno stupido... Un vanesio che frequentava il suo salotto, il

quale seppe molto bene conquistare il cuore del marito e della moglie l... (quasi rivivendo la scena) E che fiducia aveva per la moglie chillo pover'ommo d' 'o marito l... Una fiducia cieca !.. Assolute !... (ironico) Ben risposta 'a verità!

Chiar. (volendo scusare la figlia) Nu matrimonio sbagliato. Dice'anne 'e differenza l... N'atu modo 'e penzà l...

Fed. (fermo) Era sempre 'o marito l.. Un matrimonio sbagliato... Aveva il dovere di rispettare a qualunque costo l'uomo che teneva vicino, e che s'accadeva 'e fatica per vederla felice e contenta.

Chiar. (dolorosamente) E po'... qualunque cosa... no 'o figlio l... 'a lessa 'o figlio... Nun sta bene l...

Chiar. (che ha seguito il percorso con ansia crescente) E il bambino dove sta adesso ?.. Il figlio... Al fuo'voco.

Chiar. E' stato con me fino a poco tempo fa. No sta in Collegio... A S. Marino... Tene 15 anni... Nu pezzo 'e guaglione l.

Chiar. E sa che la madre ?.....

Chiar. 'O pate lle screvette tutte cose..

Fed. E questo figlio che si fa grande di sonezzando la propria madre... voi capite ?... la propria madre...

Chiar. (c.s.) E... il marito ?...

Fed. Il marito... quello era n'avvocato conoscitissimo, stimato da tutti, per la vergogna p' 'o scuorno s'imbarcò per l'America.

Chiar. (riconciliante) Va buò chillo po' era tanto tempo ca voleva j in America ?...

Fed. E già... scigliette na bella occasione. E statte zitta l... Una vita distrutta... il crollo di tutto l.. Di ogni illusione l. Voi scherzate l...

Chiar. (esita) E... lei ?.. Vostra figlia ?..

Chiar. (sconsolatamente apre la Braccia) Mah!.. Chissà addò se trova! Nun 'e mai scritto na parola l.

Fed. Da allora... sparita !.. Non sappiamo più niente di lei !.. Ed ha fatto bene ! Per conto mio è morta, se non io è effettivamente !...

Chiar. Fosse almeno felice !...

Feder. (ironica) Felice ?... Doppio chello che ha fatto ?... No...

Chiar. Nun po' essere felice !..

SCENA ULTIMA

GIORGIO E DETTI -

Marg. (uscendo, ilare) Clara !.. Embè ? Ti sto aspettando... Non vieni ? Ti vuoi riposare un poco ?.

Clara. (come risvegliandosi da un sogno parla calma ma decisa) Chi siete ? Che cosa volete dalla mia vita ?. Ma perchè vi trovo tra i miei piedi ? Io non vi conosco... non vi ho mai veduto... o meglio, vi conosco, ma è stato un sogno, un brutto sogno. Ma sono sveglia adesso... (infilando i guardi ed il cappello). Addio, signore !... Clara è morta per voi !... Addio !... Non chiedete più di me sarebbe inutile !...

Marg. Ma....

Clara. Torno indietro...torno indietro (... Fortunatamente sono ancora in tempo di... Signore ! Dimenticatevi !.. Ricomincia per me un'altra vita !...

Marg. Nun facimmo pazzia Clara... Tu te vuorta 'a macchina e io po' come me ne vado ?...

Clara. Andate al Diavolo !.. (a Chiarina) Addio ! ... Voi mi avete salvata !... Torno alla mia casa ! Fortunatamente sono ancora in tempo ! Addio ! manda un bacio commossa ai due e via.

Marg. Aspetta !... Clara !.. Clara (a Federico) Ma ch'è successo ?.. Clara !.. So' cos'è pazzia !... (via inseguendola)

Chiar. (a Federico restano a guardarsi meravigliati, poi, lentamente seguono intorno al braciere per tutta pensosi).

Marg. (torna asciugandosi il sudore) So' cose ca succedono solo 'a me...

